

**II Jornada Técnica de Fomento de la Lectura y Personas Sordas**  
**Lengua de Signos, Lengua de Libros**  
Madrid, 13 de Diciembre de 2007

**CONCLUSIONES**

El pasado 13 de diciembre de diciembre se celebró la *II Jornada Técnica de Fomento de la Lectura y Personas Sordas*. Esta se dividió en dos partes diferenciadas, en la primera expertos en comunidad sorda y fomento de la lectura expusieron, en una mesa redonda, la situación en torno a este tema. Una vez finalizada se realizaron tres grupos de trabajo:

- Grupo de Familias e Infancia.
- Grupo de Escuelas y Bibliotecas.
- Grupo de Asociacionismo.

En cada uno de ellos se realizó una puesta en común de la cual se han extraído unas conclusiones que nos darán la pauta para emprender nuevas acciones de futuro para que las personas sordas sean partícipes del libro, de la lectura y de las bibliotecas en igualdad de condiciones que el resto de la ciudadanía.

*Grupo de Familias e Infancia*

Este grupo de trabajo se integró por padres y madres de niñas y niños sordos y representantes asociaciones de familias, su trabajo se estructuró en base a tres temas: cómo trabajan las familias el fomento a la lectura en el hogar, qué opinión tienen respecto a los materiales elaborados por Fundación CNSE para dicho fin, en concreto la *Guía Vamos a Signar un Cuento* y *Las Aventuras de Don Quijote* y por último propuestas y necesidades.

Con respecto a las acciones que desarrollan en el hogar, destacan fundamentalmente la importancia de compartir los momentos de lectura, aprovechar qué tema les interesa a los pequeños y pequeñas y partir de la historia del libro para hacer representaciones teatrales, juegos, etc.

La valoración que realizaron de la *Guía Vamos a Signar un Cuento* es muy positiva, ya que proporciona a los padres y madres pautas y orientaciones para hacer más fácil la lectura con sus hijos e hijas sordos cuando estos son pequeños. *Las Aventuras de Don Quijote* también son valoradas satisfactoriamente puesto que relacionar el cuento escrito con la lengua de signos del DVD es muy acertado es importante destacar que los niños piden más variedad de textos y más cuentos.

**Organiza:**



**Colabora:**



## II Jornada Técnica de Fomento de la Lectura y Personas Sordas *Lengua de Signos, Lengua de Libros* Madrid, 13 de Diciembre de 2007

### Grupo de Escuelas y Bibliotecas

Este grupo de trabajo estuvo integrado por profesionales que provenían en su gran mayoría del mundo de la educación de personas sordas de las bibliotecas, así como representantes de política bibliotecaria de la administración pública. Dada la disparidad de funciones entre estos ámbitos de la educación y la cultura las cuestiones que se trataron fueron muy diversas.

Los educadores en su labor por acercar el libro y a lectura a niñas y niños sordos, creen necesario trabar desde la escritura, porque la motivación por la lectura tiene que tener un vínculo claro en la escritura, de igual forma creen que la lengua vehicular para acceder al texto escrito debe ser la lengua de signos española.

Los bibliotecarios creen que en las actividades de extensión bibliotecaria y especialmente y en las de animación a la lectura con niños sordos, deben estar lideradas por profesionales sordos para que los niños y niñas tengan como referencia a adultos sordos, de igual forma y con respecto a 2003, se ha detectado un incremento considerable en la incorporación de intérpretes de lengua de signos española en las bibliotecas públicas.

La valoración realizada por todos ellos de la página web, fue muy satisfactoria y aplauden esta iniciativa ya que les ha permitido acercarse más al colectivo, conocer sus necesidades y desarrollar acciones de promoción lectora acordes a su realidad.

### Grupo Asociacionismo

Este grupo de trabajo se configuró con profesionales de la red asociativa de la CNSE y a pesar de su escasa experiencia en este ámbito, esta Jornada y la *Guía Leyendo entre Signos* le ha sido de gran utilidad de cara a trabajar en acciones de fomento de la lectura en un contexto tan cercano a las personas sordas como son sus asociaciones.

Para estos profesionales también es vital la presencia de la lengua de signos española en las actividades de animación de la lectura.

**Organiza:**



**Colabora:**



## II Jornada Técnica de Fomento de la Lectura y Personas Sordas *Lengua de Signos, Lengua de Libros* Madrid, 13 de Diciembre de 2007

Los libros son instrumentos que nos abren puertas a nuevos mundos, imaginarios y reales, educan nuestra sensibilidad, fomentan la tolerancia y nos acercan al conocimiento y comprensión de otras épocas, otras culturas y otras gentes en definitiva, los libros nos hace más libres. La lectura es un bien que inherente a la condición humana y debe ser considerada un derecho al que toda la ciudadanía debe tener acceso en igualdad de condiciones.

En el caso de las personas sordas la lengua de signos española contribuye al desarrollo pleno de todo su potencial como seres humanos y cobra un papel fundamental en el acceso a lectura de este colectivo, siendo innumerables los beneficios que aporta al desarrollo de su hábito lector.

En el seno de esta II Jornada Técnica de Fomento de la Lectura para Personas Sordas se apuesta por establecer una alianza entre la lengua de signos española y la lectura, porque juntas van a conseguir que las personas sordas tenga un nivel cultural y educativo más amplio, más autonomía y una mayor participación en el entorno del que formamos parte, porque la Lengua de Signos es también una Lengua de Libros.

- Tras cuatro años de trabajo con la infancia sorda es el momento de ampliar las acciones de fomento a la lectura también a la juventud sorda y los adultos sordos.
- Es necesario seguir trabajando en la creación de materiales editados en lengua de signos española siendo importante la utilización de otro tipo de lecturas además de los cuentos.
- Es aconsejable que la edición de libros de la literatura infantil y juvenil en lengua de signos vayan acompañados de libro en soporte papel.
- Es imprescindible contar con la intermediación de los profesionales sordos Especialistas en LSE así como de los intérpretes en las actividades de extensión bibliotecaria para que estas sean totalmente accesibles a las personas sordas, cualquiera que sea su edad.
- Se recomienda formar a profesionales del movimiento asociativo en animación a la lectura, para que las asociaciones y federaciones puedan instaurar sus propios programas de promoción lectora.
- Se recomienda iniciar programas enfocados a la enseñanza-aprendizaje de la lectura, así como elaborar materiales para reforzar en casa lo aprendido en el aula; con un formato interactivo que permita vincular lo signado con lo escrito.
- Es necesario trabajar la lectura desde la escritura, es decir, la organización de talleres de escritura o la realización de una batería de actividades de escritura.
- Es necesario disponer de un conocimiento certero, lo más exhaustivo posible de los niveles y hábitos de lectura de la población sorda.

### Organiza:



### Colabora:

